



DE

VICTOR HUGO.

Musique

PAR

VICTOR BENDIX.

ŒUVRE 21.

Propriété pour tous pays.

COPENHAGUE.

WILHELM HANSEN, EDITEUR.

POÉSIES de VICTOR HUGO.

I.

„La pauvre fleur.“

Victor Bendix, oeuvre 21.

Allegro grazioso.

La pauvre fleur di-sait au pa-pil-lon cé-les-te: Ne

fuis pas! Vois comme nos de-stins sont dif-fé-rents. Je res-te,

(suivez)

Tu t'en vas! Pour-tant nous nous ai-

poco agitato

con led.

mons, nous vi-vons sans les hom-mes Et loin d'eux, Et nous nous res-sem-

blons, et l'on dit que nous som-mes Fleurs tous deux! Mais hé-las!

poco agitato
l'air t'em-por-te et la ter-re m'en-chaî-ne. Sort cru-el!

Je vou-drais em-bau-mer ton vol de mon ha-

lei-ne Dans le ciel! Mais non, tu vas trop

poco rit. - || *a tempo animato*

parlando

loin! Par-mi des fleurs sans - nom - bre Vous fuyez, Et moi je

un poco calando

res - te seule, à voir tour - ner mon om-bre A mes pieds!

a tempo animato

Tu fuis, puis tu re-viens, puis tu t'en vas en - co - re Luire ailleurs,

poco acceler.

en-co-re luire ail - leurs. Aussi me trouves tu tou - jours à chaque au -

f *p* *calmato*

f *p* *pp*

Edo. *

ro - re Toute en pleurs! *agitato*

a tempo

Oh! pour que notre a - mour cou - le de jours fi -

con anima

p

con Led.

dè - les, O mon roi, Prends com - me moi ra - ci - ne,

f

p

ou don - ne moi des ai - les Comme

p

à toi!

p

smorz.

pp

m.s.

II.

„Oh! n'insultez jamais.“

Alla marcia funebre.

p *pp*

Oh! n'in_sul_tez ja_mais u_ne fem_me qui tom_be! Qui sait sous quel fardeau la

tr

con Ped.

pauvre â_me suc_com_be? Qui sait combien de jours sa faim a

tr

com_bat_tu? Quand le vent du malheur ébran_lait leur ver_tu, Qui de

p *f* *fz* *p*

nous n'a pas vu de ces fem-mes bri-sé - es S'y cram-pon-ner long-temps de leurs mains é-pui-sées

Comme au bout d'u-ne branche on voit é-tin-ce - ler U-ne goutte de pluie où le ciel vient

poco marcato

briller, Qu'on se - coue avec l'ar-bre et qui tremble et qui lut - te, Per-le avant de tom-

cresc. *mf* *agitato* *f* *largamente*

ber, fan-ge a-près sa chu-te!

p *mp* *cresc.*

8

mf La faute en est à nous; *f* à toi ri-che!

tr

f a ton or! *p* Cette fan-ge d'ailleurs con-tient l'eau pure en -

fz *p* *poco rit.*

poco più lento, molto tranquillo

cor. Pour que la goutte d'eau sorte de la pous-sière, Et re-de-vienne per-le en sa splen-

p

Red.

deux pre-mière, Il suf-fit, c'est ain-si que tout re-monte au

p

jour, D'un rayon de so-leil ou d'un rayon d'a-mour! Pour que la gout-te d'eau

p

sor-te de la pous-siè - re, Et re-de vien-ne perle en sa splendeur premiè - re,

cresc.

Il suf-fit d'un ray-on, c'est ain-si que tout re-monte au jour, D'un ray-on de so-

f *suivez*

leil ou d'un ray-on d'a-mour, Il suf-fit d'un ray-on, d'un rayon deso-

p *dim.*

leil ou d'un ray-on d'a-mour!

rit. *p* *Ped.* * *Ped.*

III.

„Sultan Achmet.“

Molto vivace.

The musical score is written for voice and piano. It features a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/8 time signature. The tempo is marked 'Molto vivace'. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *p* (piano), and a 'Ped.' (pedal) instruction with a flower symbol. The lyrics are in French and describe a scene where Sultan Achmet speaks to Juan-la-Grenadine.

mp

A Juan - na la Gre - na - di - ne, Qui tou - jours chante

p

Ped. ✿

et ba - di - ne, Sul - tan Ach - met dit un jour:

p

„Je don - ne - rais sans re - tour Mon roy -

au - me pour Mé - di - ne, Mé - di - ne pour ton a -

poco rit. *ten.*

p *poco rit.* *f*

And.

a tempo

mour.

a tempo *p*

Fais-toi chré-tien, roi su -

p

bli - me! Car il est il - lé - gi - ti - me, Le plai - sir qu'on

a cher - ché Aux bras d'un Turc dé - bau - ché. J'au - rais

peur de faire un cri - me: C'est bien as - sez du pé - ché.

f

Par ces per - les dont la chaî - ne re-hausse, ô

ma sou-ve - rai - ne, Ton cou blanc comme le lait, Je *smorz.* fe -

smorz.

rai ce qui te plaît, Si tu veux bien que je

a tempo

a tempo

suivez *p*

pren-ne Ton col - lier pour cha-pe - let, ton col-lier pour cha-pe -

p

p

let."

ten. *a tempo*

p

p

ped. * *ped.*

IV.

„O mes lettres d'amour.“

Moderato, un poco rubato.

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato, un poco rubato.' The lyrics are in French.

System 1: The voice part begins with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, and a half note D4. The piano accompaniment starts with a half note G3 in the right hand and a half note B2 in the left hand. The lyrics are: "O mes let - tres d'a - mour, de ver - tu, de jeu - nes - se,"

System 2: The voice part continues with a half rest, a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, and a half note D4. The piano accompaniment continues with a half note G3 in the right hand and a half note B2 in the left hand. The lyrics are: "C'est donc vous! Je m'en - ivre en - core à votre iv - res - se;"

System 3: The voice part begins with a half rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, and a half note D4. The piano accompaniment continues with a half note G3 in the right hand and a half note B2 in the left hand. The lyrics are: "Je vous lis à ge - noux. Souf - frez que pour un jour je re -"

System 4: The voice part continues with a half rest, a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note A4, a quarter note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, and a half note D4. The piano accompaniment continues with a half note G3 in the right hand and a half note B2 in the left hand. The lyrics are: "pren - ne votre â - ge! Lais - sez moi me ca - cher,"

moi, l'heu - reux et le sa - ge, Pour pleu - rer a - -

Molto vivace e grazioso.

vec vous!

p *pp* *p* *tranq.*

poco strigendo

*quasi rit.**animandosi*

J'a - vais donc dix - huit ans! j'étais donc plein de songes! L'es - pé - rance

*p**suivez**p**f*

en chan - tant me ber - çait de men - son - ges. Un as - tre m'a - vait lui!

Ped.

*

p rit.

J'étais un dieu pour toi qu'en mon coeur seul je nom - me! J'é - tais

*f**p*

donc cet en - fant, hé - las! de - vant qui l'hom - me rou - git presque

p

quasi rit.

au - jour - d'hui ! O temps de rê - ve - ri - e,

(suivez)

p

animandosi

et de force, et de grâce ! At - ten - dre tous les soirs u - ne ro - be qui

ten. *f*

pas - se ! Bai - ser un gant je - té ! Vou - loir tout de la

f

Red.

vie, a - mour, puis - sance et gloi - re ! ê - tre pur,

9887

être fier, être sublime, et

croire A toute, a

toute pureté!

a tempo

smorz.

rit. - - - ||

p *pp* *accel.*

p *più moderato*

Oh! Que vous ai - je donc fait, ô mes jeu - nes an -

p

né - es! Pour m'a - voir fui si vi - te et vous être é - loi -

p

gné - es Me croy - ant sa - tis - fait! Hé - las!

p *smorz.*

ancora più moderato

pour re-ve-nir m'ap-pa-raî-tre si bel-les,

pp

Quand vous ne pou-vez plus me pren-dre sur vos ai-les,

cresc.

espress. **Tempo I.**

Que vous ai-je donc fait? Ou-bli-ons!

poco f *p* *pp*

Quand la jeu-nesse est mor-te, ou-bli-ons! Lais-sous nous em-por-

ter par le vent qui l'em - por - te A l'ho - ri - zon ob - seur. Rien

ne res - te de nous; notre oeu - re est un pro - blé - me. L'hom -

me, fan - tôme er - rant pas - se sans lais - ser mê - me Son om - bre,

son om - bre sur le mur !